

MEMÒRIES
DE LA REIAL ACADEMIA MALLORQUINA
D'ESTUDIS GENEALÒGICS,
HERÀLDICS I HISTÒRICS

Núm. 21

Memòries de la Reial Acadèmia Mallorquina d'Estudis Genealògics, Heràldics i Històrics
Història: 1^a Època (1953-1955): *Memorias de la Academia Mallorquina de Estudios Genealógicos*. ISSN 1137-6414. 2^a Època (1993-2001) *Memòries de l'Acadèmia Mallorquina d'Estudis Genealògics, Heràldics i Històrics* ISSN 1137-6406.

ISSN 1885-8600

Periodicitat: ANUAL

Editor: *Reial Acadèmia Mallorquina d'Estudis Històrics, Genealògics i Heràldics*.

Academia associada al  Instituto de España

Director:

Dr. Antonio Planas Rosselló, Universitat de les Illes Balears

Consell de Redacció:

Dr. Pedro de Montaner Alonso, Arxiu Municipal de Palma

Dr. Miguel J. Deyá Bauzá, Universitat de les Illes Balears

Dr. Miguel Ángel González de San Segundo, Universidad de Zaragoza

Dr. Fernando Sánchez Marcos, Universitat de Barcelona

Dr. Esteban Sarasa Sánchez, Universidad de Zaragoza

La revista es troba inclosa en el catàleg LATINDEIX (www.latindex.org)

Incorporada a DICE

Indexada a les bases de dades ISOC i *Regesta Imperii*

Allotjada a e-Dialnet: <<http://dialnet.unirioja.es/servlet/revista?codigo=12069>>

La correspondència i remisió d'originals s'haurà de dirigir a:

Reial Acadèmia Mallorquina d'Estudis Genealògics, Heràldics i Històrics,

C/ de la Rosa, 3. 07003 Palma de Mallorca.

© dels autors pels seus articles

Reservats tots els drets. Cap part d'aquesta revista pot ésser reproduïda, emmagatzemada en un sistema d'informàtica o transmesa de qualsevol forma o per qualsevol mitjà, electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o altres mètodes sense previ i exprés permís de l'editor de la revista.

Dipòsit legal PM 658-93

Imprès a les Illes Balears per:

IMPRESA POLITÈCNICA

Carrer de Can Troncoso, 3

Telèfon 971 71 26 60

07001 PALMA

MEMÒRIES DE LA REIAL ACADÈMIA MALLORQUINA D'ESTUDIS GENEALÒGICS, HERÀLDICS I HISTÒRICS

ÍNDEX

Antonio Ortega Villoslada <i>De Mallorca al Atlàntico bajo la dinastía privativa</i>	7
Gabriel Llopart Moragues <i>Retazos de vida medieval judía. Documentos mallorquines (s. XIII-XV)</i>	21
Miquel Àngel Capellà Galmés <i>Societats vidrieres i braç noble durant la primera meitat del segle XVI</i>	45
Antoni Contreras Mas <i>Aprender medicina en Valencia: Los estudios del mallorquín Llorenç Fe (1635-1637)</i>	63
Natividad Planas <i>Navegar con rumbo. Actividad corsaria y sociedades insulares en un Mediterráneo “conectado” (s. XVII)</i>	79
Rafael Ramis Barceló <i>En torno a la supresión del connotativo ‘Luliana’ de la denominación histórica de la Universidad de Mallorca</i>	103
Román Piña Homs <i>El testamento de un hacendado xueta de finales del siglo XVIII</i>	121

Francisco Sanllorente Barragán <i>La causa militar 1305 / 936 contra la Masonería mallorquina</i>	139
<i>Memòria de la Reial Acadèmia d'Estudis Històrics, Genealògics i Heràldics</i>	159

DE MALLORCA AL ATLÁNTICO BAJO LA MONARQUÍA PRIVATIVA*

Antonio Ortega Villoslada
UNED - Illes Balears

RESUMEN

Mallorca estuvo a la altura del entramado mercantil de las grandes potencias europeas, participando con Génova en la reapertura de la ruta del estrecho de Gibraltar, eje vertebrador de la economía europea, y asentándose en las principales plazas oceánicas cristianas y musulmanas. Cúlmen del proceso será la exploración de las Canarias.

PALABRAS CLAVE: Mallorca, Comercio, Navegación, Edad Media, Océano Atlántico, Canarias.

ABSTRACT

Majorca was at a height of the mercantile framework of the big European powers, taking part with Genoa in the reopening of the route of the strait of Gibraltar, the backbone of the European economy, and settling itself in the principal oceanic Christian and Moslem cities. Culmination of the process will be the exploration of the Canary islands.

KEYWORDS: Majorca, Trade, Navigation, Middle Ages, Atlantic Ocean, Canary islands.

Propósito

Ramon, qui ymagina enans nau, mariner o mercader? Corría el año 1276 y Ramón Llull, antiguo senescal y trovador cortés, se interroga por el significado del cosmos en su magno *Llibre de contemplació en Déu*¹. No elude el elemento náutico en el elenco de recursos retóricos y, fiel a la arquitectura de la obra, razona: ... *Lo primer mariner fo savi mercader que desirà anar per la mar per ço que diners pogués guanyar*.

Recibido el 5 de agosto de 2011. Aceptado el 12 de septiembre de 2011.

* Abreviaturas: ARM (Arxiu del Regne de Mallorca) y su serie AH (Arxiu Històric). ACM (Arxiu Capítular de Mallorca). ADM (Arxiu Diocesà de Mallorca). PRO (Public Record Office, Londres). AHN (Archivo Histórico Nacional, Madrid). BSAL (Bolleti de la Societat Arqueològica Lul·liana).

¹ Manuscrito F-143 de la Biblioteca Diocesana de Mallorca.

Conjuga en una frase el espíritu de aquella Mallorca fronteriza: el intercambio mercante. No se puede entender nuestra idiosincrasia sin marinos y comerciantes, ni vislumbrar la grandeza del reino de Mallorca sin comprender el rol determinante del archipiélago en el comercio marítimo medieval.

Tradicionalmente, la historiografía ha centrado su atención en Oriente y Berbería, obviando el estrecho de Gibraltar y el Atlántico, componentes sustanciales del desarrollo económico de la Europa del Medioevo. Ahora nos adentraremos en este mundo.

Buques, instrumentos y puertos

Amplia es la tipología naval, estimándose un nomenclátor de treinta y ocho modelos definidos, mas galeras y cocas copan la atención de la Historia. Por aptitud militar, la galera predomina en las escuadras, pero ha quedado vinculada a la apertura de la ruta oceánica por sus cualidades náuticas, en especial las grandes o *grosses*. Roberto Sabatino López², al estudiar su porte, concluyó que el arqueo –unas 75 toneladas Moorsom– excedía al de los buques redondos. Estibadas con alumbre a la ida y lana inglesa para la industria pañera italiana en el tornaviaje, consolidan el intercambio mercante más allá del Estrecho de Gibraltar, en el que participan los mallorquines. En agosto de 1281, Guillem Bona³ carga en Londres doscientas sesenta y siete sacas de lana en la galera ligur de la que es patrón. Poco tiempo después, el mercader Guillem Pere, asociado en 1304 al hispalense Domingo Pérez,⁴ aproan al

² LÓPEZ, Roberto Sabatino., “Majorcans and Genoese on the North Sea route in the thirteenth century”, en *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, XXIX (1951), nº 4, pp. 1163-1179.

³ LÓPEZ, R. S., “Majorcans...”, p. 1172.

⁴ PRO, C 66/124/ M. 4D: *Rex dilectis et fidelis suis Roberto de Burgohersshe et Rogerio Sauuage. Sallutem. Ex graui querela Guillelmi Pierre, mercatoris de maioricis, et Domingi Peris, mercatoris de Seuilla, necnon ex testimonis dilecti et fidelis nostri Johanes, Ducis Britannam, per literas suas patentes accepimus quod cum ipsi quandam nauem de Seuilla apud Seuilla bonis et mercimonis suis diuersis, ad valentiam quatuor milium et ducentarum librarum turonensis, carcari fecissent et iidem mercatores nauem illam cum bonis et mercimonis suis usque ad terram nostram Anglie ad negociandum ibi de eisdem duxisse voluissent. Gilbertus de la Paule, de Jernemunthe, magister nauis sancte Katerine de eadem. Guillelmis de bens, de insula vecta, magister nauis sancti micheli, de eadem insula. Ricardus Parkemer, magister de la mote de Hanerfford. Guillelmis le Clerk, magister de la Pleyntme, de Conelkico. Henri le mariner, magister nauis sancti Michelis de Bristol. Guillelmis de le Muner, magister nauis de la mandeleine de Bristol. Jordanus Garland, magister nauis Issarbelle de Jernemunth; et Robertus Alisamidre, magister nauis sancte marie de Serhoeham, cum nauibus illis et nautis ac aliis hominibus in eisdem nauibus secum existentibus ad predictam nauem de Seuilla per portum sancti mathiei, in Britannia, cum bonis et mercimonis predictis uersus anglie transfretantem hostiliter venientes nauem illam vi et armis intraverunt et bona et mercimonia predicta una cum funnibus, anchoris et aliis apparatibus eiusdem nauis ceperunt et ea usque in regnum nostrum Anglie duxerunt ea quod ad diuersa loca in Comitatum Norfolk, Suffolk, Sussex, Southampton, Gloucester et Somerse et alibi detulerunt ad graue dampnum ipsorum Guillelmi Pierre et Domingi et contra pacem nostram...*

canal de la Mancha, mas son expoliados en la Bretaña francesa por corsarios ingleses. En ese año Pere Berga arruma trescientas veintiocho sacas de lana en la galera de Lorenzo de Génova y socios.

Las cocas habían nacido en los mares norteños en el siglo IX, y se introducen en el Mediterráneo de manos de los Cruzados. La *Cronica* de Jaime I cita a Ato de Foces, caballero alemán que pretende pasar con una *cocha daquestes de Bayona*. Es decir, con timón de codaste. Se documentan en 1299, y en 1311 Daniel Can, marino genovés naturalizado mallorquín, se labra una con la madera cortada por orden de Jaime II. Un año después, Pedro Marocellus y Nicolás Burgarus acuerdan en Génova fletar en Palma la primera coca que cruza el Estrecho en dirección a Flandes.

Ahora bien, la navegación es deudora de la pericia de los navegantes y de la Ciencia, que, cómo no, fue objeto de la curiosidad de Ramón Llull, quien afirma que los nautas manejan *...instrument, carta e compas; agulla e tramontana...*⁵ evolucionando la brújula de la simple aguja náutica del siglo XII, cebada con la calamita y montada sólo cuando los marineros desconocen su posición en el mar, a la caja fija provista de la rosa de los vientos propia de mediados del XIV, e instrumento fundamental, con compás y sextante, para cartear.

El eje Mallorca-Génova da forma a los portulanos, que distinguen a Mallorca por su bandera con el escudo cuartelado en cruz, según diseño propuesto por los jurados a Sancho I. No considero casual que sean ligures y baleares los que, dada su potencia mercantil, dominen tal arte y hayan legado las más bellas muestras, como en el caso del mapamundi de Dulcert, que dibuja en 1339 por primera vez parte del archipiélago canario, al que me referiré más adelante.

Para quien quisiera ostentar la primacía marítima, la privilegiada situación del archipiélago lo convertía en pieza codiciada. Jaime I destaca en su *Cronica* que *Ciutat de Mallorches semblans la pus bella uila que hanc haguessem uista nos ne aquells qui ab nos eren*. Su posición estratégica la resalta Marsilio⁶ al hablar de la *divina sauiesa*, que hizo que se elevara Mallorca de entre las aguas y deviniera en *Cap de Creus* del Mediterráneo occidental favoreciéndola con una bahía de una extensión de *casi veinte millas...* y, refiere el fraile, *...habundant e plena de pexos, e a naus e a tots altres uexels navegants molt profitosa, con per tot morden les ancores*.

Ciutat de Mallorques contaba con diversos puertos⁷. Al este, cercano a *ses Torres Llevaneres*, un tenedero con agua potable. Bajo la Almudaina, el entrante no colmatado de la antigua Riera, y el tramo costanero frente a atarazanas y murallas, siendo el otrora Passeig de la Riba una prolongación del espigón obrado a

⁵ Véase ORTEGA VILLOSLADA, A., “Instruments de navegació i portolans en la Mallorca medieval”, *Randa*, 65, Miscel·lània Gabriel Llompart/5 (2010), pp. 5-27.

⁶ ACM, CC (Capbreus i códex), nº 3416.

⁷ Véase ORTEGA VILLOSLADA, A., “Puertos y fondeaderos de la bahía palmesana en la Edad Media”, en *Acta historica et archaeologica mediaevalia*, 29 (2008), pp. 177-203.

mediados del siglo XIV. S' Aigo Dolça y Cala Mayor daban servicio a Portopí, el fondeadero más resguardado. Completaba la infraestructura portuaria Sa Porrassa, al oeste.

Evolución mercantil: Flandes

Cabe señalar ahora la progresión de las relaciones de la Casa de Mallorca con sus pares de Inglaterra, Francia, Portugal y Marruecos⁸.

El siglo XIII trae el definitivo empuje cristiano en la Península y la consolidación de posiciones en el estrecho de Gibraltar. La toma de Sevilla en 1248 por Fernando III de Castilla anuncia la reapertura de una ruta mercante vertebradora del comercio medieval en la que el archipiélago balear, constituido en *extremadura* de la Corona de Aragón, está llamado a desempeñar un rol medular⁹.

Jaime I había optado por desoir las aspiraciones de la nobleza aragonesa respecto a Valencia y emprende la aventura de conquistar *...lo Regne de Mallorches qui es dins mar queus serà maior honrament que sin conqueriets III en terra...* Promete gobernar directamente las islas, mas faltando a su palabra concambia el condado de Urgel por Mallorca con su tío el infante Pedro de Portugal¹⁰, al que nombra *regni Maioricarum dominus*. El reto es implementar la nueva sociedad bajo parámetros cristianos sin obviar la ineludible realidad islámica del mediterráneo occidental. La decisión se muestra acertada. Segundogénito de Sancho I de Portugal, Pedro Sanches, dicho infante, había renunciado al trono en 1212 y con Pedro Fernández de Castro comandó en Marruecos la milicia cristiana de al-Mostacir para, tras rocam-

⁸ Un estudio de las relaciones de la Casa de Mallorca con el Atlántico en ORTEGA VILLOSLADA, A., *El reino de Mallorca y el mundo atlántico (1230-1349). Evolución político-mercantil*, La Coruña: NETBIBLO-UNED, 2008.

⁹ El proceso reconquistador peninsular no hubiera sido factible sin la captura de las Baleares, devenidas en avanzadilla musulmana en el Mediterráneo. Su expugnación fue clave para el avance aragonés por las tierras levantinas y la reducción del *limes* islámico al marco geográfico del estrecho de Gibraltar. Por ello, Jaime I nombró una dirección bicéfala para la regencia de Mallorca personificada en las figuras de Nuño Sanz, ordenado caballero en las jornadas previas a Las Navas de Tolosa, y Pedro de Portugal, antiguo señor de las milicias cristianas merinís. Es decir, gobernantes curtidos en las tareas inherentes a la Reconquista (re población, defensa y organización de los nuevos espacios), concedores del mundo islámico y ligados por linaje a las grandes familias que dominan los reinos peninsulares. Una aproximación en ORTEGA VILLOSLADA A., “La “Extremadura” mediterránea: Mallorca en el siglo XIII”, en *La historia peninsular en los espacios de frontera: las “Extremaduras históricas” y la “Transierra” (siglos XI-XV)*. XXIII Asamblea de la Sociedad Española de Estudios Medievales. Cáceres, 29 de septiembre – 1 de octubre de 2010. En prensa.

¹⁰ Reseña de su periplo vital, ligado a Mallorca, en ORTEGA VILLOSLADA, A., *El reino de Mallorca...*, pp. 22-36.

bolesca huida con los restos de cinco mártires franciscanos, retornar, vía Ceuta, a territorio europeo. Con tal bagaje y dotado con prácticamente 1/9 de la porción real de la isla de Mallorca, asume la responsabilidad de organizar el incipiente reino.

En 1240 cierra un tratado de paz con Túnez, obteniendo en 1241 de Gregorio IX la bula¹¹ *Nobilis vir Petrus* que consagra a los mallorquines la libertad de comercio con infieles, salvo las consabidas *coses vedades*. La anuencia papal atiende a la petición del propio infante Pedro de Portugal y así lo reconoce al manifestar que *...regnum ipsum ultra longas distantias maris inter fauces hostium crucis Christi positum, defensionibus multis indigeat...* Aislamiento reiterado por el pontífice al dispensar a los clérigos de ser citados fuera de las islas *...intellecto quod insula Maioricarum longo maris tractu sit...* Inocencio IV ratifica en 1247 lo antedicho, incide en la necesidad de preservar el archipiélago *per raho dels perils de la mar... e per raho dels encorriments de pagans e de corsaris*, y exime a los residentes de personarse allende el mar por asuntos judiciales.

Finado el infante portugués, el futuro Jaime II de Mallorca recibe el juramento de su pueblo en *Ciutat*, en la iglesia de Santa Eulalia el 21 de agosto de 1256 y, hasta su entronización en 1276 ejecuta funciones de procurador y de lugarteniente.

Periodo éste decisivo para la concreción de los derroteros mediterráneo-atlánticos. Génova pierde los mercados norteafricanos de lana y se vuelca en la producción francesa e inglesa. En el sur continental, el Algarve y Cádiz pasan a manos cristianas, y en el norte europeo se funda La Esclusa, antepuerto de Brujas. No obstante, es la contienda anglo-flamenca de 1270-1274 la que determinará el devenir transaccional al modificar sustancialmente el panorama económico de las tradicionales ferias de Champaña. En Inglaterra, Eduardo I expulsa a los mercaderes flamencos y los sustituye por sociedades italianas. En Flandes, Gui de Dampierre responde vetando a la República Ligur, lo que clausura la ruta terrestre a Gran Bretaña, por la que en 1273 circulaban 24.000 balas de lana inglesa. Iniciada la vía marítima, se alcanzan en Florencia las 70.000 u 80.000 balas en los albores del siglo XIV. Alumbra a la ida y de regreso lana, mercancías sin excesivo valor intrínseco, abren las singladuras entre ambos focos comerciales al conformar el grueso del cargamento¹².

En Mallorca, Jaime II ha de afrontar la incardinación del reino a la realidad económica del cambio de siglo, retrasada por la ingerencia de Pedro III de Aragón. Recuperado el archipiélago, acomete con las *Ordinacions* de 1300 un vasto programa reformador que incluye la reestructuración del agro y la fundación de poblaciones,

¹¹ ARM, Códice 1, ff. 46v y 340r: *Gregorius episcopus... Nobilis vir Petrus, dominus regni Maioricarum, nobis humiliter supplicavit quod cum regnum ipsum ultra longas distantias maris inter fauces hostium crucis Xpi. positum, defensionibus multis indigeat et oportunis existat subsidiis destitutum, hominibus ipsius regni, quod eis mercimoni sua, exceptis armis, ferro et aliis quibus posset...* Publicado por E. K. AGUILÓ, en *BSAL*, 6 (1895), pp. 129-130.

¹² DOEHAERD, René, *Les galères génoises dans la Manche et la Mer du Nord à la fin du XIII et au début du XIV s.*, Bulletin de l'Institut Historique Belge de Rome, Bruxelles-Rome, 1938.

comprendido un asentamiento en *La Palomera*, actual Sant Elm, estando las instalaciones al servicio de los buques allí surtos¹³.

Mientras, en el canal de la Mancha, finalizadas las hostilidades anglo-francesas con la Paz de París, Eduardo I de Inglaterra concede la *Carta Mercatoria*¹⁴ en febrero de 1303 y al año siguiente los ya citados Guillem Pere y su socio hispalense Domingo Pérez, invierten 4.200 libras a negociar en Londres.

Con Sancho I se logra el apogeo mercantil. De Mallorca larga velas la primera coca rumbo a Flandes¹⁵, resultante de la intensa labor desplegada por marinos y mercaderes baleares y los fluidos contactos con las diferentes cancillerías de los reinos atlánticos.

¹³ ORTEGA VILLOSLADA, A., “Sóller y *La Palomera* en la infraestructura portuaria de *Ciutat de Mallorca*”, en *Construir la ciudad en la Edad Media*. Nájera, VI Encuentros Internacionales del Medievo. Logroño: 2010, pp. 155-169.

¹⁴ Desde York, el 8 de agosto de 1328 revalida Eduardo II la carta otorgada por su abuelo. En infrascrito, y como aditamento a la transcripción del original de 1303, se incluye –a petición propia– a Aragón, Cataluña y Mallorca: *...Nos autem, concessionem, promissionem, ordinationem et statutum praedicta, rata habentes et grata, ea pro Nobis et Haeredibus nostris, mercatoribus Regnorum et Terrarum Aragoniae, Cathalonie et Majoricarum ad eorum instanciam et requisitionem concedimus et confirmamus sicut Carta praedicta rationabiliter restatur.*

Volentes et concedentes pro nobis et Haeredibus nostris quod omnes et singuli Mercatores dictorum Regnorum et Terrarum Aragoniae, Cathalonie et Majoricarum Libertates, Immunitates et Quietantias praedictas habeant. Et eis, infra Regnum nostrum, gaudeant et utantur imperpetuam, sine occasione vel impedimento nostri, vel Haeredum nostrorum, Justiciariorum, Escaetorum, Vicecomitum aut aliorum Ballivorum seu Ministrorum nostrorum quorumcunque. RYMER, Thomas y SANDERSON, Roberto, *Foedera, Conventiones, Litterae et cuiuscunque generis Acta Publica, inter Reges Angliae, et alios quosvis Imperatores, Reges, Pontifices, Principes, vel Communitates, ab ineunte saeculo duodecimo, viz. Ab Anno 1101 ad nostra usque tempora, habita aut tractata... Ad originales Chartas in Turri Londinensi denuo summa fide collata e emendata, studio Georgii Holmes*. Editio Tertia. Apud Joannem Neaulme. MDCCLXV, t. II, parte III, pp. 15-17.

¹⁵ Contrato suscrito en Génova el 13 de marzo de 1312, Nicolaus Burgarus declara que Petrus Marocellus, que le ha fletado una coca para transportar mil seiscientas cantarias de mercancías desde Mallorca a Brujas, puede transbordar las mercancías a otro leño o leños para llevarlas “recto itinere” a Brujas, respetando las condiciones acordadas previamente con el patrón: *In nomine domini amen. Ego Nicolaus Burgarus confiteor tibi Leoni Printi et tibi notario infrascripto scriptori et recipienti in officio publico nomine Petri Marocelli, actum fuisse inter me et ipsum Petrum in instrumento naulizacionis sive locationis quam ipse mihi fecit de quadam cocha sua pro deferendo pro me et meo nomine cantaria mille sexcenta de rebus et mercibus de Maioricis ad partes Bruges et quas res et merces defferri facere promisit cum dicta cocha suo periculo, rixico et fortuna prout et secundum quod continetur in instrumento meo scripto de dicta naulizacione manu Johannis de Avendo notarii hoc anno die VIII^a marcii quod dictus Petrus possit per se vel per Thomam Ferrandum dictas res et merces meas quas fecero inmitti et onerari in dicta cocha et de ipsa cocha exonerari facere in aliquo alio ligno seu lignis ad voluntatem suam pro ipsis portandis et deferendis recto itinere usque ad dictum locum de Bruges...* DOEHAERD, Renée, *Les galères génoises dans la Manche et la Mer du Nord...*, p. 60, doc. XXVI.

Jaime III, hereda una Corona de Mallorca que goza de fortaleza institucional, estabilidad política, prosperidad económica y máxima expansión demográfica. Mas nuevamente la proyección de la Corona de Aragón perjudica al archipiélago. Si la anexión de Sicilia y Cerdeña había menoscabado considerablemente el potencial insular, la perenne disputa de los catalanes con Génova se sustancia en una conflagración abierta en la que Mallorca ha de decantarse, a raíz de la impuesta infeudación, por Pedro IV. Jaime III es consciente del peso liguor en el entramado comercial balear y acepta muy a su pesar la organización de flotas conjuntas con Cataluña que combatan el poderío naval del otrora aliado genovés. La imposición decretada en 1330 con motivo de la armada balearico-catalana patentiza el deterioro financiero que soporta la Universidad de Mallorca, pues de las 420.000 libras de quebranto, los *maluats jenoueses* son los responsables últimos del quebranto de 200.000¹⁶.

Depauperada por un lustro de economía de guerra, la situación que atraviesa Mallorca en 1340 es en extremo alarmante y dependiente en gran parte de la opulenta ruta del canal de la Mancha. Eduardo III de Inglaterra confirma, a petición de Brujas e Ypres, la protección a las compañías peninsulares y mallorquinas¹⁷. Envueltas en la guerra de los *Cien Años*, Francia e Inglaterra recaban alianzas tácticas. La diplomacia anglosajona contacta, por mediación de los monjes Guillermo Orgolio y Bernardo Pedralta, con el conde de Urgel, Pedro el Ceremonioso y Jaime III, a los que plantea una *liga et amicitia perpetua*, sustentada en vínculos matrimoniales, contra Felipe VI de Valois. La respuesta favorable de Jaime III y el intercambio misivo orientado a sustanciar las capitulaciones esponsalicias se concreta en octubre de 1341 con una nueva carta de aseguramiento¹⁸ específica para los baleares, que mantendrán un

¹⁶ *Item, es cer que la dita uniuersitat elos bens eles persones daquela dalscuns temps ensa es estada dampnificada e agreugada, oltra la perdua deles persones, per los maluats Jenoueses en gran quantitat de moneda que pot puyar a CC Milla libras. ADM, MSL-373, ff. 16r-v.*

¹⁷ *Universis et singulis Admirallis, Magistris navium et marinariis, necnon Vicecomitibus, Ballivis, Ministris et omnibus aliis fidelibus suis ad quos et... Salutem.*

Sciatis quod de gratia nostra speciali, necnon ad instanciam dilectorum nobis Scabinorum, Consulium ac Communitatis villarum de Gandavo, Brugges et Ipre. Suscepimus in protectionem et defensionem nostram specialem universos et singulos fideles mercatores de partibus Ispanniae, Cantalauniae et Majoricarum, ac alias partibus veniendo more pacifico et non guerrino cum navibus, bonis et mercandis suis versus partes Brabantiae et Flandriae, necnon mercandis suas exercendo et ad propria quando et prout eis placueit redeundo pacifice sicut praedictum est.

Ita tamen quod praefati mercatores inveniant Scabinis, Consulibus et Communitati supradictis sufficientem securitatem quod ipsi et alii homines in dictis navibus existentes nobis aut nostris subditis vel amicis quocumque exquisito colore, dampnum non inferant aliquiter vel gravamen et quod inimicis nostris contra nos non praestabunt auxilium vel favorem... RYMER, T., Foedera, Conventiones, Litterae..., t. II, parte IV, p. 72.

¹⁸ *Universis et singulis Admirallis, Vicecomitibus, Majoribus, Ballivis, Ministris, Dominis, Magistris et Marinariis navium et aliis fidelibus suis, tam infra libertates quam extra, ad quos etc... Salutem.*

elevado flujo comercial, únicamente bloqueado por el acoso del citado Pedro IV en fechas anteriores a su paso a la isla en 1343. Tal acercamiento de la Casa de Mallorca a la monarquía inglesa supondrá, en contrapartida, el enfrentamiento con Felipe VI, quien recelando de la política de su feudatario, ocupa Carlades, Omelades y, transitoriamente, Montpellier. Por todos es conocido el desenlace de los acontecimientos; quizás no tanto que el trasfondo de la pérdida de las Baleares y el Rosellón cabe enmarcarlo en el conflicto internacional de la *Guerra de los Cien Años*.

Evolución mercantil: sultanato meriní

Pero el reino de Mallorca cuenta con una característica histórica excepcional: su facultad para operar libremente en el ámbito musulmán, especialmente en la costa oceánica. Por ello, ya en 1231 el archipiélago balear se constituye en base logística del circuito marítimo italiano o marsellés en tránsito al Estrecho y litoral marroquí. En 1235, el mallorquín Joan Barral¹⁹ gestiona en *Yspania* o Ceuta una partida de paños valorados en 45 libras. En 1242 se constatan cuatro trayectos al puerto ceutí, exportando Joan Correger en la nave de Ser Gilesio un quintal de mantequilla proveniente del tributo menorquín estipulado en el Tratado de Capdepera de 1231. Ya en febrero de 1259, el patrón de leño Guillem Salembé, consensúa con Guillem Manera

Sciatis quod attendentes affectionem multam quam Princeps magnificus Dominus Majoricarum Rex illustris consanguineus noster carissimus Nobis et nostri garanter ostendit. Et proinde volentes homines et subditos dicti Regis ad communionem amicabilem inter ipsos et nostros subditos dilatandam praevenire.

Vobis mandamus quod subditis dicti regis, tam in terra quam in mari, vos exhibeatis amicabiles et benignos. Non inferentes eis nec quantum in vobis est ab aliis inferri permittentes injuriam, molestiam, impedimentum aliquod seu gravamen. Set ipsos quantum poteritis protegatis. Et si quid eis forisfactum fuerit indilate sibi faciatis emendari... RYMER, T., *Foedera, Conventiones, Literae...*, t. II, parte IV, p. 114.

¹⁹ AHN, Clero, carpeta 77, doc. n° 1: *Sit notum cunctis quod ego, Iohannes Barraui, perme et omnes meos profiteor et inueritati recognosco me habere et tenere in comanda a uobis Ermengaldo de Assilano et Petro de Monte artesone, et vestris, viginti et unam libram melgarienses quas sunt date et implicate in decem peccis de barrachanis... ..fructificabo quibuscumque modis potuero, deo dante, in isto viatico ispanie siue cepte ubi mihi sum iturus, deo dante, nomine mercaderie; et ex omnibus lucris siue ex omnibus augmentis quod, deo dante, facere potuero cum dicta comanda totum fideliter in posse uestro uel uestrorum tradere conuenio. Et leuata totam prius uestram dictam comandam, tres partes tocuis lucris uel augmenti uos et uestris habeatis et quartam partem ego et mei habeamus promeio labore... ..Est autem sciendum quod dictam comandam fero nunc et ducco perterram et mare ad fortunam Dei et ad rezecum uestrum et uestrorum per omnia loca. Pro quibus et omnibus complendis et attendendis uobis et uestris, obligo me et omnia bona mea sedentia et mouentia ubique. Quod est actum apud Maioricas, V kalendis may, anno dominice in carnationis M° CC° XXX° I°.* Publicado por ALOU FORNER, G., “El mercader Juan Barral y el comercio en Mallorca e Ibiza tras la conquista (1235-1236)”, *BSAL*, 56 (2000), p. 472.

y Ramon Bolortro²⁰ –en la la iglesia de la alhóndiga genovesa de Ceuta– transportarlos *de Septa usque ad mollum Maioricarum*. Pañería adquirida en las ferias de Champaña se reexporta a la costa magrebí; y barraganes, paños azules de San Quintín o telas rojas de alto valor son mercaderías habituales en las bodegas de naves, leños o buzos que zarpan de *Ciutat de Mallorques*.

Marca un punto de inflexión en el dominio del Estrecho la expugnación de Sevilla y su alfoz a mediados del siglo XIII, al asegurar Castilla y Portugal con sus armadas el litoral europeo. De ello se valen los mallorquines Nicolau Tarida y Daniel Torres que en 1296 conciertan colaborar para el abastecimiento frumenticio de La Rochela, extenuada por dilatado asedio. Navegan a la capital hispalense en la nave de Daniel Can con pimienta, azafrán y oro amonedado. Allí convienen con el ligur Luquín Dugo comprar una coca, ir a Larache y aprovisionarse de grano. Navegando rumbo norte, han de recalar en Lisboa por fallecimiento en alta mar de Nicolau Tarida y, cumplimentados los ritos funerarios, prosiguen su singladura hasta Santander donde se les une Lanfranco Nigro, ciudadano y mercader mallorquín de origen genovés. Informados de la clausura de la ruta costera por el conflicto entre Fernando IV de Castilla y Eduardo I de Inglaterra, coca y estiba serán subastadas por los prohombres de Santander.

Entrando ya en el siglo XIV, se afianza la presencia balear en las plazas meriníes, y los mercaderes radicados en Anfa/Casablanca, aprovechan la estancia del notario Guillem Alger para solicitar a Jaime II que le otorgue potestad legal en la protocolización de contratos, testamentos y demás pliegos. La constante pugna castellano-meriní que caracteriza la primera mitad del siglo XIV interfiere en la conexión Mallorca-Atlántico, efectuando Castilla múltiples controles sobre la flota insular. 1311 es año de carestía, y taridas, naves, cocas y leños que arruman en Larache o Anfa son interceptados en el tornaviaje por la escuadra del almirante castellano Pedro Moro o la armada del adelantado Sancho Sánchez de Velasco. Caso de la *Sant Jordi*, nave de Jaume Tender²¹.

²⁰ AHN, Clero, carpeta 84, doc. nº 6: *In Dei nomine. Ego Guillelmus Salienbem constituo et nauligo meum lignum... que vocatus sanctus (...) secum dum consuetudinem... esse espedi(tis) de septa usque ad mollum Maioricarum (...) Salienbem promitto uobis Guillelmus manere leuare in Maiorca... Item, promitto tibi R. Bolortro leuare in Maiorica simul (...) CLX usque in CC de... tenere et de... Et ego G. Salienbem promitto esset expidere de mari... ibi applicauerit... et similitur mercatorum (...) inferius cuberte inter capsias (...) (...) et dare plateam et lucrum... a gumenas et facere unum velum in medium si habere potero cotonum de estam (...) promitto uobis (...) si (...) ero (...) (vel) nos nec (...) ad dictum terminum. Actum in Septa in ecclesie beate Maire uirginis fondici (janu)ensis. Anno domini MCCLVIII (...) die XVIII febroari circa (...).*

²¹ ARM, LR-3, f. 136r: *A todos quantos esta Carta vieren que deus honre e guarde de mal. Demi Pero moro, Capitan dela mar por el Rey. Salutz como aquellos por aquien queria mutxa honra e bona ventura. Sepades que io tome con dos galeas e un lenyo la Nau que dizen Sant Jorge, de que es patron Jaymes tender de Mayorcha, e tomamos la sercha del Cabo del Espartel Cargada de trigo que salie de Niffe e hiua por a Cepta; e yo, el ditxo Capitan, assagure el ditxo Jaymes tender e los marineros e la Nau e los apareios disendome el la uerdad de quien era el trigo; e por esto yo, el ditxo Capitan, costrenyi al ditxo Jaymes tender que jurase sobre santos auangelios que me dixesse la uerdad, que yo la sabia ya por otros e que non mela negasse el patron sobre ditxo; pues que vido que yo la sabia e por la Jura otrossi que fiço, dixo me la uerdad en como yua el trigo*

Son 366 cahices, esto es, 13.176 cuarteras a medida de Mallorca que conllevan una inversión de 9.223 libras.

Las travesías se realizan a lo largo del año, intensificándose durante el estío. Incluso se articula una naviera que administra la coca denominada genéricamente *La Compañía* y que cubre la línea Mallorca-Anfa con dos navegaciones anuales –en primavera y a finales de verano– cuya operatividad se contextúa entre 1314 y 1338.

Musulmanes

Fruto de las prerrogativas papales se desarrolla la *recena*²². Figura jurídica garante de los pactos comerciales con los islamitas consistente en dejar en manos mu-

a Çepta, assi como se contiene en 1ª carta de escriuanos publicos, e dixome que esta Carta que auia de suyo dotze caffizes de trigo de Niffe e honze et medio del escriuan dela nau. Et un Caffiz de Berengol Dorioles, e del Nauxer dela Nau medio caffiz; e yo, por guardar la mia fe, entregel la ditxa nau Con sos apareios al sobre ditxo patron a quien yo la tome e asseguregela de non enbargar daqui adalant por esta razon; por que uos rogo a cadauno de uos que non le embargedes la ditxa nau ni apareios al ditxe patron ni marineros, como ditxo es. E faredes en elo bien e yo gradaser uos loe muxo; e porque lo creades, mandel dar esta mi carta abierta e seellada con mi seello en las espaldas; ffetxa II dies de nouembre, era de mille CCC XLIX anyos.

²² En marzo de 1345, Arnau d'Erill ordena a los Jurados que las ganancias de la venta del trigo propiedad de sarracenos transportado en la coca de los patrones Pere Garbi, Guillem Maimón y Pere Ros, se depositen en una mesa de cambio y restituyan a los legítimos dueños, que fletaron la coca para llevar el trigo de Anfa a Ceuta. A cambio, los musulmanes deben traer a Pere Borrell que permanece preso en Anfa como seguro y garantía (en *recena*) del viaje a Ceuta. La intitulación del asiento es meridiana: *pro Petro borelli qui remansit pro Racena in loco de Niffe pro Cocha Petri garbini et aliorum que fuerat onerata ibi grano*

De nos narnau Darill, Gouernador general dela Ciutat e Regne de Mallorques e delas yles a aquella adjacens per lo molt alt Senyor Rey Darago, als discrets e amats el Consol e mercaders de niffe. Saluts e dileccio. Ffem vos saber que hauem vistes vostres letres continents que XXII dies de janer era deuant vos comparegut en P. Borell lo qual era Romas enlodit loch de Niffe per Recena de 1ª Cocha den P. Garbi e den Guillem Maymo e den P. Ros, patrons, laqual hauia carragat enlo dit loch de niffe de gra de mercaders moros per pasar e descarragar aquell en Septe; e que con ladita Cocha ab lodit gra sia en apres venguda e juncta, segons que deys a Mallorques, que sots estas requerits perlodit P. Borrell que perla dita Rao, segons que dit es, es aqui romas Recena que faesem dretura auos sobre vostres coses desusdites Per tal, segons que deys, quen haia lodit P. Borrell enaço seguescha dels dits patrons deuant uos dret e justa, en guiza quel dit P. Borrell Recena puscha exir dela Recena desusdita; alaqual dita vostra letra vos responem que es veritat quela dita Cocha es venguda e aplegada al Port de Mallorques ablodit Carrech. Ejas sia quels procuradors Reyals el comensament hi fessen so en demanda en apres, empero, seson lexats daquela e es estat conagut que dret noy hauien. Si que per ordinacio dela Cort del dit gra ses feta assi venda e lo preu daquen haut ses posat enloch e taula de cambis segura per tal que sera dat e deliurat aaquell o aaquelles daqui lodit gra sia, per que certificats ma de so los moros dels quals lodit gra era que si venen assi o trameten lur procurador legitim, quello preu del gra los sira liurat franquament. En aquell cas empero, vos altres prouehits aqui quela Recena venga assi ablo moro o ab son procurador e que preza lamoneda, quela Recena sia francha. Dada enla Ciutat de Mallorques XIII dies de mars any MCCCXLIII.

sulmanas a un socio cristiano. Patrones y mercaderes conciertan fletes entre puertos mahometanos e incluso con *Ciutat de Mallorca*, en los que habrán de velar por los productos *de infieles* con un celo parejo al puesto en los propios bienes pues, en caso de quebrantamiento contractual, el rehén era aprisionado a la espera de un rescate equivalente al monto del género perdido.

La presencia musulmana en *Ciutat de Mallorca* se testimonia a través de los diversos fondos de los diferentes archivos insulares, aunque son pocas las noticias concernientes a su intervención mercantil en la isla. En el marco de la potenciación del comercio insular, Jaime II de Mallorca les autoriza a residir y transaccionar en su reino. Por ello, los procuradores compran en 1310 unas casas de Anselm Dolça, aledañas al portal de la atarazana, *a ops de fer fondech als sarrahins*.

Judíos

Mas la sociedad balear cuenta con un tercer integrante: el pueblo judío. Álvaro Santamaría, en consonancia con Charles Emmanuel Dufourcq, los definió como *el alma del comercio mallorquín en Berbería*. Nuestra monarquía desplegará una política proteccionista frente a Castilla o Portugal, a quienes demanda la pertinente salvaguarda. Aún así, Sancho I habrá de negociar con el monarca Dionís de Portugal la liberación de cierto buque de *judeis nostris Maioricarum* interceptado en el Estrecho.

Anfa acoge, al igual que con los cristianos, a la principal colonia hebrea balear. Allí fenece Maimón ben Hayo Natgar en 1329 ejerciendo de socio factor de la sociedad acordada²³ con Lahia ben Samuel Natgar; y en 1331 regresan de dicha plaza atlántica –vía Sevilla y Elche– Abraham ben Magaluf, Jacob ben Hayon y Jacob ben Jucef. Concurren asimismo sus miembros en la titularidad de embarcaciones mercantes, caso de Abraham Malaquí, secretario de la aljama mallorquina y parcionero de la coca *Santa María*. No obstante, el *call* es recordado por la actividad carto-

²³ ACM, Protocolos notariales n° 14544, f. 17r-v: *...qui decessit in partibus de Niffe abintestato quinque libras et IIII solidos monete regalium Maioricarum minorum numerando pro omnibus bonis que habuit dictus Abraffin ben Samuel Natgar et recepit tam ante mortem dicti Maymoni quam post eius mortem, ex quibus fuit inuentum secundum dicta componita... et deductas etiam quinquaginta libras, quas ipse Abraffim transmisit de Fess\Niffe/ Maiorice dicto Lahia ut ipse tradere debere predictus heredibus... Ita tamen quod dicti heredes teneantur reddere ipsi Abraham quoddam instrumentum XXX^a duarum librarum quas ipse Abraffim recepit a dicto Maymono tempore quod venebat in sua comanda cum de ipsas dictus Maymonus plenam satisfactionem habuisset ab ipso Abraffim ut nobis constat. Item, pronunciamus quod dictus Lahia ben Samuel Natgar det et soluat dictis heredibus dictas Quinquaginta libras quas dictus Abraffim ben Samuel Natgar sibi transmiserat de Fes \Niffe/ Maiorice ut ipsas tradere deberet dictis heredibus, ut dictum est supra... Lata et publicata hac scriptura XIII^o kalendis Madii, anno domini M^o CCC^o XXX^o, presentibus partibus supradictis et presentibus etiam testibus, scilicet, Jacobo Saguardiola, Petro Romanini, Johanem Stephani, Berenguario Jfferrari, Juceff Manahem et Astruch Natgar.*

gráfica de algunos de sus miembros, singularmente el linaje de Cresques Abraham, estudiado por Jaume Riera i Sans²⁴.

Canarias

He esbozado en las páginas precedentes el cometido de marinos y comerciantes baleares en la más destacada vía marítima del periodo medieval y su firme implantación en el litoral atlántico meriní. Sin embargo, no quiero finalizar esta breve exposición sin recordar la gesta que marca el reinado de Jaime III. Me refiero a las Canarias.

Al circunstanciar los prolegómenos cristianos de aquellas *...illes perdudes uel de canaria...*, la historiografía focaliza su atención en el infante Luis de la Cerda, almirante de Francia y en 1344 proclamado por Clemente VI príncipe soberano de las *Islas Afortunadas*; o Jaime III y su pretensión sobre el archipiélago en unos momentos de fuerte presión por parte de un Pedro IV dispuesto a arrebatarle tierras y dignidad. Nuestro monarca ve en las *...illes recientment trobades...* la solución al acuciante problema merinida. Si el conflicto mallorquino-marroquí de 1336-1339 había forzado el abandono temporal del litoral africano, el nuevo pacto castellano-aragonés para neutralizar la pujanza islámica en el Estrecho será letal para los intereses baleares al verse constreñido Jaime III, por feudo con Aragón, a romper el recién firmado Tratado de Tlemcén y desafiar en junio de 1341 a Abu-l-Hasan, debiendo desplazar el área de actuación al mercado luso. Portugal, en especial Lisboa²⁵, devie-

²⁴ RIERA I SANS, J., “Cresques Abraham, jueu de Mallorca, mestre de mapamundis i de bruixoles”, en CRESQUES, Abraham, *L'Atlas català. De Cresques Abraham*, Barcelona: Diàfora, 1975; “Jafudá Cresques, jueu de Mallorca”, *Randa*, 5 (1977), pp. 51-66; RIERA I SANS, J. y LLOMPART MORAGUES, G., “Jafuda Cresques i Samuel Corcós. Més documents sobre els jueus pintors de cartes de navegar (Mallorca, s. XIV)”, *BSAL*, 40 (1984), pp. 341-350.

²⁵ El 12 de julio de 1341, Roger de Rovenach insta a Pedro de Moncada, almirante de la armada aragonesa, que, ante la inminente declaración de guerra al rey de Marruecos y la necesidad urgente de los mercaderes mallorquines de abandonar las tierras musulmanas con todas sus pertenencias, apoye y facilite el traslado a los súbditos del rey de Mallorca: *Al molt noble epoderos Senyor en P. de Moncada, caualer e almirayl del estol ho armada del molt alt princeps e Senyor lo Senyor en Pere, per la gracia de deu Rey Darago, ho al vis almirayl ho capita ho altre loctinent ho procurador del dit noble almirayl als quals les presens peruendran. Roger de Rouenach, Caualer etc... Saluts ab tot apperelament de seruehi e donor. Con de part deldit Senyor nostre Rey monsenyor vaia cert misatge per deffisar lo Rey desgarp, per la qual cosa los mercaders de Mallorcha e altres sotmeses del dit Senyor nostre Rey aien atrer lus robes e mercaderies que an en les teres del dit Rey desgarp per que los conue trametre los vexels e Nauelis ales teres del dit Rey desgarp per trer ne lus robes e mercaderies ayxi quant es dit elurs companyons, emacips e fasedors. En per amor dasso, de part del dit Senyor nostre Rey, la vostra noblesa requeri e dela nostra carament vos pregam ques sien recomenats los mercaders e tozmeses del dit Senyor nostre Rey elurs Nauelis, robes e mercaderies en anan, estan e tornan deles dites parts de barberia ab les dites lurs coses equer per uos los su (sic) dada tota fauor e ajuda axi quant nos fariem en cas semblant dels sotzmeses del dit senyor Rey Darago edels vostres en tal manera sius plau vos auem*

ne en destino preferente de los desalojados, acto que coincide en el tiempo con la entrada canaria en la Historia y la navegación balear entre abril y septiembre de 1342²⁶.

Un trabajo de investigación en curso me está permitiendo contextualizar la esfera socioeconómica de quienes hicieron posible los inicios europeos en Canarias, evidenciados por Gabriel Llompart Moragues²⁷ y Romeu de Armas²⁸. Son conocidos los patrones que levaron anclas en Mallorca en abril de 1342 hacia el Océano, con Desvalers a la cabeza, en las cocas *Santa Creu*, *Santa Magdalena*, *Santa Bàrbara* y *Sant Joan*. Algunos de ellos asiduos del Atlántico como Guillem Pere²⁹, acaso el mismo —o un descendiente— de aquel Guillem Pere que en 1304 partía de Sevilla rumbo a Londres.

En la empresa cooperan mallorquines de todo lugar y condición. El periplo dura cinco meses y medio, recalando en Palma a mediados de septiembre, según recoge la querrela del marinero Guillem Jofre, de Sineu³⁰. La expedición explora el archipié-

en aquestes cozes que uos els sotzmeses del dit Senyor nostre Rey so que uos tornas en profit e honor. Datum in Ciuitatum Maioricarum a XII dies del mes de juliol en layn de susdit. ARM, AH-2, f. 61v.

²⁶ Véase ORTEGA VILLOSLADA, A., “De cuando los mallorquines navegaron a Canarias. Un avance”, en *Homenaje al profesor Eloy Benito Ruano*. Sociedad Española de Estudios Medievales, Universidad de Murcia, 2010, pp. 601-610.

²⁷ De su amplia y conocida bibliografía, cabe recordar sus “Personajes mallorquines del Trescientos canario”, *Anuario de Estudios Atlánticos*, 19 (1973), pp. 217-236; “Un guancho en la corte del rey ceremonioso y otras notas de archivos mediterráneos”, *Anuario de Estudios Atlánticos*, 33 (1987), pp. 325-334; o “La identidad de Jaume Ferrer, el navegant (1346)”, artículo publicado en 2000, en el número 10 de la presente revista.

²⁸ Obras paradigmáticas son “La exploración del Atlántico por mallorquines y catalanes en el siglo XIV”, *Anuario de Estudios Atlánticos*, 10 (1964), 163-178; o *El obispado del Telde. Misioneros mallorquines y catalanes en el Atlántico*, Patronato de la “Casa de Colón” Biblioteca Atlántica, 1960, y reedición ampliada, Telde: Ayuntamiento de Telde, 2001.

²⁹ Otorgada el día 15 de abril de 1342: *Als molt nobles e poderosos e honrats senyors Admirals, Capitans, patrons e altres qualsque quals senyors det \de/ estol ho armada ho nau o altre nauili de mar de qualque destret ho juridiccio que sien alsquals les presents peruendran ho alurs lochtinents. Denos en Roger de Rouenach et cetera... Saluts ab tot aperaylament de seruey e de honor. Com en G^o Pere, Ciutada de Mallorcha patro duna Cocha duna cuberta, propona anar e fer uiatge ales illes noueylament trobades enles parts de ponent. Emperamor dasso a humil requesta del dit G., uos e cascun de vosaltres, de part del dit Senyor nostre Rey, requerim e per la nostra uos carament pregam que la dita nau eles robes e persones en aquella estants e anants no embargets ni dampnifigets ni agreugets ni sofriats, sius plau, en neguna manera peraltres aquelles esser embargats ni dampnifichats ni agreuiats ans, siusplau, vullats la dita nau eles persones endressar e acullir e ajudar fauorablement en totes aquelles \coses/ e que poretis en \a/ profit dela dita nau e persones. Certificam uos que asso lo dit senyor nostre Rey e nos haurem molt agradable e som aperallats per vos fer semblants coses e majors. Datum en la Ciutat de Mallorques a XV de abril, anno predicto. ARM, AH-3, f. 5r.*

³⁰ ARM, Notario-2408, f. 3r: *Sit omnibus notum quod ego, Guillelmus Jaffe, oriundus ville de Sisneum, facio et constituo procuratorem meum certum et specialem Guillelmum Comitibus absentem tamquam presentem ad petendum, exhigendum \et recipiendum/ pro me et nomine ab heredibus mit Petri Magre, patroni coche quondam, uel adetentoribus bonorum ipsius Petri, totum id et quantum dictus Petrus michi tenetur ratione salarii vel logerio persone mee pro negociis suis que feci in dicta cocha sua in viatico quod fecit apud insulas vocatas perdudes uel de Canaria per*

lago canario y captura algunos guanches. Por ello, en noviembre de 1342 el peletero Bartomeu Claret y su esposa venden por 25 libras a los *sollerics* Vicens Pedrolo y Dolça cierta *seruam nostram oriundam de Canaria, albam, nomine Tamanizazen*³¹.

En definitiva, el *regne de Mallorques* debe su esplendor y particularidad al intercambio mercante, del que participó desde el instante de su nacimiento político, esencialmente en la ruta atlántica, eje del comercio europeo medieval.

*Quinque menses e medium. Dans et concedens dicto procuratori meo plenum posse agendi, defendendi, proponendi et respondendi in curia et extra et extra (sic), et de calumpnia et veritate dicenda in anima mea jurandi, testes et infram e alia alios legitimos documentos producendi, sentenciam et sentencias audiendi et ab ea et eis si opus fuerit apellandi. Et apellationem et apellationes prosequendi... ..sub bonorum meorum omnium ypothecam \in super quia sum minor XXV annis major tamem XX^o, juro per deum et eius Sancta quator euuangelia coram me possitam et manibus meis corporaliter tacta contra predicta non venire ratione minoris eratis/. Actum est hoc Maiorice, VII^o kalendis Nouembris, Anno domini M Trecentesimo quadragesimo secundo. S(+)*ignum Guillelmi Jafe predicti qui hoc laudo et firmo.**

³¹ ACM, Protocolos notariales n° 14561, ff. 44v-45r: *Bartolomeus Clareti, peplicerius, maior, ut assero, XX annis et (...) eius uxori, vendimus uterque nostrum insolidum et corporaliter tradimus vobis Vincencio Pedrolo, de Soller, quandam seruam nostram oriundam de Canaria, albam, nomine Tamanizazen, precio octo libras regalium Maioricarum quod precium a vobis habuimus et recepimus. Et renunciamus exceptioni precii non soluti ac doli et legi quam decepte ultra dimidiam subuenitur. Promitens dictam seruam vos et vestros facere, habere et tenere \et deffendere/, auctorizare et disbrigare et bonam facere ad consuetudinem Maioricarum. Et teneri inde vobis et vestris de euincione et viciis absconsis et morbo caduco et de bona conuertia. Obligans inde vobis ~~omnia bona~~ insolidum omnia bona nostra presentia et futura. Renunciantes quantum ad hunc beneficio diuidendo acto et nouiter constituto et juri ypothecarum mei, dicte Mathine, dotis et donationem me facto propter nuper te beneficio vellynam senatus consulti et omnibus aliis iuribus obiuantibus cerciorata inde diligenter a notario infrascripto. Jurantes insuper ad sancta Dei IIII euangelia a nobis sponte tacta predicta irreuocabiliter obseruare.*

testes: R. ses Anasses, R. sa Fortea et P. Reya.

Vincenciis Pedrolo et Dulcia, eius uxori, habitantis ville Suylaris, quilibet nostrum insolidum confitemur et in veritate recognoscimus nos debere \in comanda tenere a vobis (...) et per stipulationem.../ vobis Bartolomeo Clareti, peylerio, \illas/ octo libras regalium Maiorice pro quibus nobis vendidistis et tradistis quandam seruam oriundam de canaria nomine Tamanizazen. Quam peccuniam Renunciantes exceptioni predictae peccunie vobis non debite ex causa predicta \et comanda in nobis non constituta/ et doli, mali atque inferum, proponitimus vobis soluere \viem volumus/ intus Ciuitatem Maiorice in hunc modum, videlicet, in proximo venturo festo Sancti Johannis juni, medietatem et aliam medietatem in sequentituno festo sancti Michelis, sine missione, dampno et interese vestri et vestrorum ac querela curie, obligantes inde vobis et vestris insolidum nomine deponiti et comande nos et omnia bona nostra presentia et futura. Renunciantes beneficio, diuidendo acto et nouiter constituto et juri ypothecarum me, dicte dulcie, dotis et donationem mihi facte propter nuper et beneficio vellynam senatus consulti, et omnibus aliis iuribus obiuantibus cerciorata inde diligentier a notario infrascripto.